



Ezgi Nur Celik

Nationality: Turkish

Phone: (+49) 1739374502

Date of birth: 18/08/1999

Gender: Female

Email address: ezgicelik99@hotmail.com

LinkedIn : <https://www.linkedin.com/in/ezgi-nur-c-1737b7216/>

Address: Stargarder Strasse 54, Prenzlauer Berg, 10437 Berlin (Germany)

WORK EXPERIENCE

Intern/Trainee

Istanbul Aydin University [10/01/2019 – 01/06/2019]

City: Istanbul

Country: Turkey

Being in charge of the speaking club one day of the week in the Istanbul Aydin University, encouraging students to speak and improve English skills.

Hostess

Royal Hospitality Group Inc. The Harbor Grill [06/06/2019 – 06/08/2019]

City: Block Island

Country: United States

Welcoming guests in a restaurant in the U.S. State of Rhode Island as part of the Work & Travel program, and help with the managing and layout of the restaurant.

Translator/Editor/Proofreader

Istanbul Aydin University (Department of Foreign Languages) [01/11/2019 – 01/05/2021]

City: Istanbul

Country: Turkey

A book named "Media and Cultural Studies Keywords" were translated and edited by our translation group. I also took part in proofreading the book. In this way, I gained experience by both translating and editing a long-term project.

Freelance Tutor

-

City: Istanbul

Country: Turkey

I worked as a freelancer and volunteer to teach basic English to kindergarten and elementary school children. I helped young adults with academic assignments, dissertations, and so on. I have experience with Toefl and IELTS exams and have knowledge of the preparation processes.

Translator/Editor/Quality Tester

Pactera EDGE [01/12/2021 – 01/02/2022]

Country: United States

TR-EN / EN-TR Translation Projects
German Audio Recordings
Readability Tests
Editing existing data according to audio records

Business Partner

EDUopinions [10/12/2021]

City: London

Country: United Kingdom

Being an intermediary representative for students and teachers in the academic environment to share their college/academy experiences to enrich the website's database.

Translator (Übersetzerin)/Editor/Project Manager

KF Beteiligungsgesellschaft mbH [15/02/2022 – Current]

Address: Oderstraße 188 D-12051, Berlin (Germany) - <https://kf-gmbh.com/de/>

City: Berlin

Country: Germany

Email address: info@kf-gmbh.com

- **Business or sector:** Water supply; sewerage, waste management and remediation activities

DE-EN / EN-DE Translations
Localization
Social Media / Project Managing
Helping the company and its partners/associations to be recognized and advertised in the international markets...

EDUCATION AND TRAINING

German Language Certificate

Istanbul Business Institute [01/04/2021 – 01/05/2021]

Address: Altayçeşme, DAP Royal Center Çamlı Sk 16/18 D: Blok, Maltepe/İstanbul, 34843 Istanbul (Turkey)

<https://enstitu.business.site/>

Field(s) of study: Education : *Inter-disciplinary programmes and qualifications involving education*

Final grade : B1/B2

Having participated in education organized by Istanbul Business Institute and having acquired adequate grades as a result of exam, become entitled to receive german language certificate hereby.

Bachelor's Degree (Translation & Interpreting (English))

Istanbul Aydin University [16/08/2017 – 01/07/2021]

Address: Beşyol, İnönü Cd. No:38, Küçükçekmece/İstanbul, 34295 Istanbul (Turkey)

<https://www.aydin.edu.tr/tr-tr/Pages/default.aspx>

Field(s) of study: Education : *Teacher training with subject specialisation*

Final grade : 3,81 – Level in EQF: EQF level 6

Type of credits: ECTS – Number of credits: 240

Reading&Interpretation, Lexis in Context, Turkish for Translators, Oral Communication Skills, Advanced Writing, Introduction to Translation, Linguistics for Translators, Social ext Translation, Business Translation, German I, Technical Translation, Speaking Skills in English, Interpreting, Special Topics in Translation, German II, Fundamentals of Sustainable Development, Theoretical Approaches to Translation, Work Placement, Literary Translation, Consecutive Interpreting, German III, Cinematographic Studies, Audio-Visual Translation, Translation Criticism, German IV, Project Management for Translators, Text Linguistics, Medical Translation, German V, Entrepreneurship, The Rise of Social Thought, Digital Media Studies, German VI, The Practice in German Translation ...

Master's Degree (British Studies)

Humboldt University of Berlin [07/2021 – Current]

Address: Unter den Linden 6, 10117 Berlin/Germany, 10117 Berlin (Germany)

<https://www.hu-berlin.de/de>

Participation Certificate on Translation Workshops

Kartaca Translation Agency [09/2019 – 05/2020]

Address: Istanbul (Turkey)

<http://www.kartaca.com.tr/>

TESOL-Teaching of English to Speakers of Other Languages

Udemy [01/09/2021 – 01/10/2021]

Address: (Turkey)

<https://www.udemy.com>

TEFL/TESOL Fundamentals

Udemy [01/07/2021 – 01/08/2021]

<https://www.udemy.com>

German B2 - Upper Intermediate German

Udemy [01/09/2021 – 10/10/2021]

<https://www.udemy.com>

Podcast Workshop

Humboldt University of Berlin [01/10/2021 – 15/10/2021]

Address: Unter den Linden 6,, 10117 Berlin (Germany)

<https://www.hu-berlin.de/de>

British Literature - Theatre Workshop

Humboldt University of Berlin [01/11/2021 – 10/11/2021]

Address: Unter den Linden 6, 10117 Berlin (Germany)

<https://www.hu-berlin.de/de>

Recruiting & Talent Acquisition - Value Stream Mapping (VSM)

Udemy [01/12/2021 – 31/12/2021]

<https://www.udemy.com/>

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): **Turkish**

Other language(s):

English

LISTENING C1 READING C2 WRITING C2

SPOKEN PRODUCTION C1 SPOKEN INTERACTION C1

German

LISTENING B1 READING B1 WRITING A2

SPOKEN PRODUCTION A2 SPOKEN INTERACTION A2

DIGITAL SKILLS

Microsoft Office / Microsoft Word / Microsoft Excel / Outlook / Zoom / Microsoft Powerpoint / Instagram / Skype / Social Media / LinkedIn / Power Point / Organizational and planning skills / Written and Verbal skills / Motivated / Team-work oriented / Internet user / Good listener and communicator / Decision-making / Analytical skills / Conflict resolution / Critical thinking / Creativity / Editing / Translation / Proofreading / Reliability / Detail-Oriented / Responsibility / Gmail / WhatsApp / Research and analytical skills / Excellent writing and verbal communication skills / Strategic Planning / Flexibility / Good time management / Cross cultural skills / Teamwork / Good Communication / positive thinking / flexible / leadership / Problem-solving / Excellent organizational planning and solving problems in short time / Good at being proactive and efficient in high stress situations / Research / Efficient multi-tasking / Strong interest in law (international, human rights, EU and public administration) / English Language Teaching / Online tutor

DRIVING LICENCE

Driving Licence: B

PROJECTS

Media and Cultural Studies Keywords

[01/10/2019 – 01/05/2021]

Translation/Editing/Proofreading of the book English into Turkish & Turkish into English

FreeBSD

[01/01/2021 – 01/07/2021]

Technical Translation/Editing for FreeBSD website

Readability/Transcripton (US English)

[01/12/2021 – 31/12/2021]

Associated with Pactera EDGE

Cultural Project Management

[11/01/2021 – 01/07/2022]

Associated with Humboldt-Universität zu Berlin

British identity, alienation and assimilation in Berlin...

Interviews with a number of British individuals living in Berlin upon their experiences so far, having some well-known Berlin-based British people as guests for panel (questionnaires), awareness and support march for the LGBTQ community...

HONOURS AND AWARDS

Certificate of High Honour

Istanbul Aydin University [15/07/2021]

Certificate of honour awarded to those above 3.00 grade point average each semester

Highest Ranked Student of English Translation Department

Istanbul Aydin University

With a overall 3,81 GPA (in German education system equal to 1,3)

Teaching and Curriculum Committee/Kommission für Studium und Lehre

Humboldt University of Berlin [01/01/2021]

Representative of the student committee at the Department of British Studies M.A.

Sustainability Officer

Humboldt University of Berlin [01/11/2021]

To ensure and promote sustainability in the project within the scope of the CPM course. To clarify the concepts related to sustainability for the project members, to help the project be sustainable, to organize an eco-friendly and more efficient event, to raise awareness about recycling and similar issues.